

" VIVA... AREQUIPA "

Mission accomplie! Par Philippe Druelle D.O.

Les membres du Collège d'Études Ostéopathiques ont donné 700 traitements bénévolement au Pérou.

Le 8 août les membres de la première mission humanitaire d'ostéopathie au Pérou sont partis pour Arequipa, dans le sud du pays. Le but de ce voyage était de soigner bénévolement des patients en Ostéopathie. Nous étions 20 personnes. Notre groupe comprenait des ostéopathes, des étudiants, ainsi que trois adolescents. Avant de partir, les journalistes nous avaient demandé la raison de ce choix. Il était simple. Nous savions que l'Ostéopathie est surtout répandue et enseignée dans les pays riches plus particulièrement dans l'hémisphère nord où elle est reconnue par plusieurs gouvernements comme en Europe, aux USA, et aussi en Australie ainsi qu'en Nouvelle-Zélande. Nous avons très envie de faire profiter des bienfaits de l'Ostéopathie à des personnes sans grande ressource.

Au cours de ce projet et de sa réalisation, nous avons été aidés par de nombreuses personnes. Au départ, nous avons partagé cet objectif avec plusieurs étudiants et professeurs au Collège d'Études Ostéopathiques. Nous avons envie de faire de l'Ostéopathie sans notion d'argent, de politiques ou d'obligations administratives... en toute liberté, pour seulement faire du Bien. Tout s'est alors enclenché. Une de nos étudiantes, Tatiana Vera Lescano est d'origine

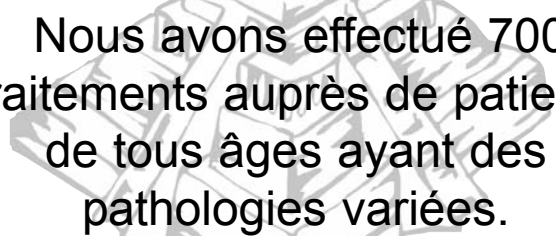
Péruvienne et vit à Montréal. Grâce à sa famille, nous avons pu organiser ce voyage passionnant. Tout d'abord, nous avons été invités officiellement par le gouverneur de la province d'Arequipa, Monsieur Daniel Vera Ballon, qui organisa une conférence de presse dès notre arrivée avec la télévision et une vingtaine de journalistes. Le lendemain je faisais en compagnie de notre groupe une conférence pour la population. Trois cents personnes environ s'étaient réunies. Elles se sentaient concernées par la qualité et la logique de notre démarche et les buts de notre mission. Nous avons expliqué les concepts et les applications de l'Ostéopathie, le fait que c'est une médecine naturelle qui traite les causes des troubles et de la douleur, qui respecte l'Homme aux niveaux physique, mental, émotionnel et spirituel dans sa globalité. Tous ces concepts furent illustrés avec des exemples concrets, vécus avec nos patients qui permirent de bien montrer aux participants l'utilité et l'efficacité des traitements que nous faisons.

L'organisation avait reçu environ 2500 appels pour recevoir des soins avant notre arrivée et ce chiffre monta rapidement en quelques jours à 4000 appels. Chaque jour de nombreux patients



Sara Lamer et Julie St-Pierre, toutes deux du CEO, prodiguant des soins auprès d'une enfant péruvienne, sous l'oeil attentif de sa maman, à Arequipa.

venaient pour essayer de trouver une place, La mission fut un grand succès au niveau de l'efficacité des soins en Ostéopathie, au niveau humanitaire et chacun d'entre nous a progressé dans sa pratique et dans le cœur. Nous avons effectué 700 traitements auprès de patients de tous âges ayant des pathologies variées. Les résultats ont été excellents. Nous avons reçu récemment des comptes-rendus très positifs des médecins et des organisateurs. Monsieur Daniel Vera nous a remis un document au nom du Gouvernement de la Province d'Arequipa pour nous remercier du travail que nous avons fait pour la communauté et auprès des personnes les plus vulnérables.



Nous avons effectué 700 traitements auprès de patients de tous âges ayant des pathologies variées.

Nous avons été aussi très touchés par la gentillesse de la population qui est très attentive à sa santé. Nous avons reçu de nombreux témoignages de reconnaissance. En l'absence de moyens financiers, les patients prennent soin d'eux et se tournent vers les médecines alternatives moins onéreuses que les médicaments. Ils font appel à l'homéopathie, la médecine par les plantes et les guérisseurs qui les emploient, principalement celles qui viennent de l'Amazonie. En discutant avec l'un d'entre eux, nous avons appris qu'ils ont à leur disposition trois plantes pour traiter les gens atteints de certains cancers. Les médecins traditionnels sont très bien formés selon les standards internationaux. Ils ont aussi des formations complémentaires dans les médecines alternatives qui ont la préférence de nombreux patients. Les patients que nous avons traités nous ont aussi touchés par leur foi en Dieu et leur reconnaissance.

Récit du voyage :

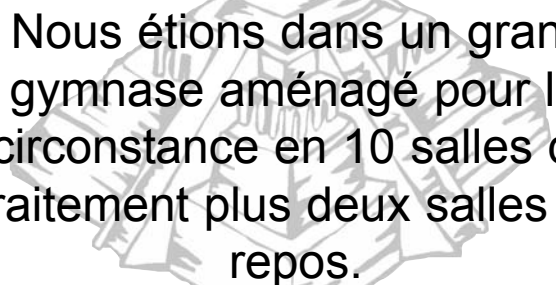
Le voyage a débuté par un rendez-vous à Dorval à 4h30 du matin!!! Nous avons traversé les USA mal réveillés pour arriver à Lima et de là, nous avons pris un avion pour Arequipa. Nous avons progressivement admiré par le hublot les montagnes qui émergeaient des nuages comme des îles essaimées dans le ciel avant de découvrir la terre dénudée de l'hiver de l'hémisphère sud. Dès notre arrivée, nous avons été accueillis par les membres de la direction régionale et des membres du Rotary club. Le gouvernement avait mis à notre disposition deux maisons avec des personnes pour la cuisine et l'entretien. Nous avons fait la connaissance de Luce et de Willy qui ont organisé la clinique externe et la logistique.

Arequipa, la ville blanche, construite en pierre volcanique, est la deuxième ville en importance du Pérou. Fondée le 15 août 1540, aux pieds de ses trois volcans, le Misti, le Chachani et le Pitchu Pitchu montre une architecture marquée par plusieurs sortes d'influences avec des bâtiments baroques, renaissances et des églises néoclassiques avec des parties rappelant les motifs et les sculptures Incas. Si vous venez à Arequipa, vous pourrez visiter le monastère de Santa Catalina qui est resté sans contact avec l'extérieur jusqu'en 1970, durant 400 ans ! Le musée de la momie Juanita, jeune fille Inca trouvée en 1995. Dernièrement Arequipa a été déclarée par l'UNESCO patrimoine culturel de l'Humanité. Comme dit l'excellent guide officiel touristique "Arequipa est la ville du ciel bleu éternel, de la cuisine délicieuse et de la tradition des poètes et des génies de la politique et de la culture péruvienne. "

Nous remercions pour leur dévouement tous ceux qui se sont dévoués pour la réussite de ce séjour et principalement Monsieur José Luis Lescano Rivero qui nous offrit un grand support et sa maison durant le séjour. L'organisation régionale qui en était à sa première expérience, a été remarquable en améliorant chaque jour les conditions de notre travail. Nous remercions

aussi les six médecins et plus particulièrement Otto Vera Siabala qui ont préparé l'anamnèse des patients avant que nous les voyons afin de gagner du temps et aussi pour référer en cas d'urgence, les trente infirmières qui se sont relayées pour nous aider à nous occuper des patients ainsi que les sept interprètes qui sont venus par connaissance et par l'alliance française. Un grand merci aussi au directeur de l'hôpital Red de Salud, le Dr Antonio Ubaldo Benavente Delgado.

Nous avons vécu une extraordinaire aventure humaine où nous avons eu de vrais contacts sincères avec les patients. Chacun d'entre nous



Nous étions dans un grand gymnase aménagé pour la circonstance en 10 salles de traitement plus deux salles de repos.

pourrait raconter des moments intenses et plein d'émotion. Un soir nous avons travaillé à quatorze personnes en relais un jeune homme qui, victime d'un accident de la route, avait perdu en grande partie l'usage de ses membres inférieurs. Nous avons appris que son état s'était beaucoup amélioré et qu'il avait laissé ses béquilles, après plusieurs années de souffrance et d'incapacité. L'ambiance du groupe était joyeuse et centrée.

Plusieurs dans le groupe ont progressé au niveau professionnel de manière importante en structurel, dans la sensation de la longue Tide, dans le travail viscéral. La dynamique était très forte avec les patients. Les médecins, les infirmières et les interprètes faisaient avec notre groupe une équipe dévouée et efficace.

Nous étions dans un grand gymnase aménagé pour la circonstance en 10 salles de traitement

plus deux salles de repos. Nous formions des groupes différents chaque jour pour que chacun puisse partager des expériences avec tous les autres membres du groupe.

Le soir nous sortions le plus souvent sur la Place d'Armes en face de la cathédrale où, dans un petit restaurant à l'étage et en terrasse, nous mangions, des poivrons grillés farcis, des fajitas arrosées de Pisco Sour et de sangria. Nous avons dansé au son des flûtes, des guitares et des tambourins, Tatiana nous initiant au folklore de son pays. Nous avons aussi beaucoup dansé et fêté lors du corso, un défilé qui dura plus de onze heures où chaque école, compagnie et institution sont venues défiler avec des costumes multicolores de toutes les provinces pour célébrer la création d'Aréquipa.

Nous sommes allés aussi soigner des patients à Camaná dans la caserne des pompiers, au bord de la mer. Là encore, l'accueil fut généreux. Après la journée, nous sommes allés nous promener au bord de la mer. Malgré la nuit tombée et l'hiver, les vagues ont su attirer les adolescents du groupe pour une baignade improvisée. Au cours du séjour, nous avons aussi été nous baigner dans les sources thermales sulfureuses, visiter les canyons où les condors planent solitaires et majestueux. Dès le début de notre voyage nous avons eu une surprise en visitant une des premières maisons d'Aréquipa la Casa del Fundador, Garci Manuel De Carbajal. Lors de la visite nous avons appris que cette maison fut embellie par Juan Crisostomo Goyoneche qui a eu une action de philanthrope pour la communauté. Nous avons raconté cela à Patrick Goyoneche, professeur à notre collège qui nous a dit venir de la même petite vallée au pays Basque que son illustre " parent ". Ce fut aussi notre premier contact avec les lamas au caractère parfois ombrageux, mais dont la laine fait de si douces écharpes et manteaux. À la fin de notre voyage nous fûmes invités par Monsieur et Madame Vera Ballon à la résidence du gouverneur. Nous leur avons remis un livre sur les paysages de notre pays. Nous avons été honorés par un repas délicieux avec plusieurs mets tradi-

tionnels et avons encore dansé au rythme de la danse péruvienne avec leur famille et des amis au son de fuego de amor, pituco et condor pasa....

Nous sommes repartis avec des milliers de souvenirs, de couleurs chatoyantes, le ciel étoilé différent du notre hémisphère avec la croix du Sud étincelante, de contacts sincères et le sentiment d'avoir réussi une chose importante dans cette mission : Nous avons contribué à soulager la douleur qui n'a pas de frontière, d'avoir acquis la certitude que les hommes peuvent s'entraider lorsqu'ils ont un objectif commun et que lorsque l'on donne du fond du cœur, nous recevons une récompense invisible nous apportant une parcelle de joie éternelle... comme le son mélancolique d'une flûte qui répond à nos questions secrètes, sans mots, de l'autre côté du miroir. Merci au Pérou et à ses habitants.

Lors de la dernière journée de traitement un patient très satisfait par son traitement a dit à un des membres du groupe : Arequipa... ce qui veut dire : *reste ici*.

À bientôt.

Philippe Druelle DO
Responsables de la mission.

La première mission des Ostéopathes au Pérou a été organisée par le Collège d'Études Ostéopathiques sous la responsabilité de son président Philippe Druelle DO. Roger Vernouillet DO, Denise Laberge DO, Nadia Todoroff DO et Martine Nadon DO ont été tour à tour coresponsables des journées thérapeutiques.

Ont participé à cette première mission.

- Nathalie Bernard-Paradis (3M)
- Thierry Bet (3XM)
- Katia Isaac Vilette (Finissante)
- Sara Lamer (3XM)
- Catherine Langevin-Cusson (5M)
- Cynthia Lemaire (3M)

- Patricia Martin (Finissante)
- Sylvie Mayer (4M)
- Isabelle Paradis (5M)
- Tatiana Vera-Lescano (5M)
- Stéphanie Bourgeois (5M)
- Philippe Druelle D.O.
- Julie St-Pierre (G.R.T.)
- Victoria Druelle (Gestion du temps)
- Dimitri Druelle (Traducteur)
- Denise Laberge D.O.
- Roger Vermouillet D.O.
- Alizée Vernouillet (Gestion du temps)
- Nadia Todorof D.O.
- Martine Nadon D.O.

Remerciements à

- Mr et Me Vera Daniel Ballon, Président de la Province d'Arequipa
- Mr José Luis Lescano Riveiro
- Willy Alejandro Ruiz Vilchez
- Maria Luce et Ruan Mendoza Ochoa
- Dr Antonio Ubaldo Benavente Delgado
- Dr Otto Vera
- Dr Wilfredo Pino Chavez
- Edwin Zuniga Nunez
- Jose Luis Quiroz
- Libertad Vera Lescano
- Jorge Olortegui Chumbe
- Tatania Vera Lescano, étudiante en Ostéopathie au Collège d'Études Ostéopathiques,
- Bernard Philie, directeur Général du Collège d'Études Ostéopathiques et du Canadian College of Osteopathy.
- Kim Chaiken coordinatrice du voyage

**LA PROCHAINE MISION AURA LIEU FIN
DÉCEMBRE OU EN JANVIER 2005**

Information : (514) 342-2819

